

※ Copie esta página e utilize-a.

※ O quadro superior (em japonês) e o inferior (em português) constam o mesmo teor.

【日本語版】

学 校 か ら 家 庭 へ 1 月 日

\_\_\_\_\_様

( ) 月分の諸会費の銀行口座からの引き落としができませんでした。

金額 [ ] 円

( ) 月 ( ) 日までに口座に入金してください。

( ) 月 ( ) 日までに学校にお金を持ってきてください。

静岡市立 \_\_\_\_\_ 学校

ポルトガル語版

【PORTUGUÊS】

### COMUNICADO DA ESCOLA À CASA DO ALUNO - 1

Sr.(Sra.): \_\_\_\_\_(mês)月 \_\_\_\_\_(dia)日

Informamos que não foi possível descontar de sua conta bancária as diversas cotas do mês de ( ) através do sistema “débito em conta automática”.

Valor de [\_\_\_\_\_] ienes

Favor depositar o valor na conta bancária até \_\_\_\_\_(mês)月 \_\_\_\_\_(dia)日

Favor trazer o dinheiro à escola até o \_\_\_\_\_(mês) 月 \_\_\_\_\_(dia)

Escola Municipal “Shizuoka Shiritsu \_\_\_\_\_Gakko”